



Ordinanza

Verordnung

Ordinanza

**Nr. 19/2025
28.07.2025**

**DIVIETO DI CAMPEGGIO SU
TUTTO IL TERRITORIO COMU-
NALE**

IL SINDACO

Premesso che è urgentemente necessario adottare misure contro ogni forma di campeggio abusivo mediante roulotte, autovetture, camper, e tende in aree pubbliche e private, in quanto questo fenomeno crea gravi inconvenienti di carattere igienico-sanitario per gli abitanti e per l'ambiente circostante, a causa dell'impossibilità di collocare nei siti i cassonetti per la raccolta delle immondizie e di effettuare allacciamenti alla rete fognaria, alla rete dell'acqua potabile e alla rete dell'energia elettrica;

ravvisata l'urgente necessità di salvaguardare l'igiene del suolo e dell'abitato nel territorio del Comune, in rapporto al pericolo derivante alla salute pubblica dell'inquinamento del suolo e delle falde acquifere del sottosuolo dovuto all'indiscriminato accumulo di rifiuti ed escrementi umani;

Considerato che il comune di Corvara in Badia dispone di una struttura ricettiva attrezzata (Camping Colfosco);

visto l'art. 218 del T.U. delle Leggi sanitarie di cui al R.D. n. 1265 del 27/07/1934;

visto la Legge provinciale n. 4 del 26.05.2006 riguardante la gestione dei rifiuti e la tutela del suolo;

visto l'art. 185 del Nuovo Codice della Strada, approvato con D.Lgs. del 30/04/1992, n. 285 e le relative norme del regolamento, approvato con D.P.R. del 16/12/1992, n. 495;

**VERBOT DES KAMPIERENS
AUF DEM GESAMTEN GEMEIN-
DEGEBIET**

DER BÜRGERMEISTER

Vorausgeschickt, dass es dringend notwendig ist, Maßnahmen gegen jede Form von illegalem Campen mittels Wohnwagen, Autos, Wohnmobilen und Zelten auf öffentlichen und privaten Flächen zu ergreifen, da dieses Phänomen erhebliche hygienisch-sanitäre Probleme für die Anwohner und die umliegende Umwelt verursacht – insbesondere wegen der Unmöglichkeit, an diesen Orten Müllcontainer aufzustellen sowie Anschlüsse an das Abwassersystem, das Trinkwassernetz und das Stromnetz herzustellen,

In Anbetracht der dringenden Notwendigkeit, die Bodenhygiene und die Sauberkeit der bewohnten Gebiete im Gemeindegebiet zu schützen, im Hinblick auf die Gefahr für die öffentliche Gesundheit durch die Verschmutzung des Bodens und des Grundwassers, verursacht durch die wahllose Ansammlung von Abfällen und menschlichen Exkrementen;

In Anbetracht dessen, dass die Gemeinde Corvara über eine ausgestattete Beherbergungsstruktur verfügt (Camping Colfosco);

nach Einsichtnahme in den Art. 218 des E.T. der Sanitätsgesetze laut K.D. Nr. 1265 vom 27.07.1934;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 4 vom 26.05.2006 betreffend die Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz;

nach Einsichtnahme in den Art. 185 der neuen Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit Ges.v.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 und dessen Durchführungsbestimmungen, genehmigt mit D.P.R. Nr. 495 vom 16.12.1992;

**PROIBIZIUN DA CAMPEGGE'
SÒN DÛT LE TORITORE DE
COMUN**

L'OMBOLT

Metù danfora che al é fundamental da tò prevedimènc cuntra vigni forma de camping ilegal che vègn a sel dé cun roulettes, auti, campers y tendes sòn sperses publiques y privadas, deache chèsc fenomen cherièia inconveniènc igienics-sanitars por i abitanc y por l'ambiènt incèria, dandadùt deache ala ne va nia da mète sò les containers por la recoiùda dl refodam y da fa i coliamènc ala rèi dles eghes foscies, dl ega da bèire y ala rèi dl strom;

Conscidran la nezescité urgènta da sconé l'igièna dl terac y dles sperses abitates tl raiun comun, conscidran le prigo por la sanité publica che vègn dal incuinamènt dl terac y di refodam dles eghes gaujé dala cumulaziun indiscriminada de refodam y escremènc umans;

Conscideré che le comun de Corvara á na strotóra atrezada (camping Colfosco);

Odü l'art. 218 dl T.U. dles leges sanitares aladò dla R.D. nr. 1265 di 27.07.1934;

Odüda la lege provinciala nr. 4 di 26.05.2006 che reverda la gestiun di refodam y la sconanza dl terac;

Odü le art. 185 dl Codesc Nü dla Strada, aprové cun D.Lgs. di 30/04/1992, nr. 285 y les normes revardèntes dl regolamènt, aprové a cun D.P.R. di 16/12/1992, nr. 495;

visto l'art. 62 del codice degli enti locali, legge regionale n. 2 del 03/05/2018 aggiornato con la legge regionale n. 2 del 24/07/2024;

ORDINA

l'introduzione della seguente disposizione relativa al divieto di campeggio, bivacco e attendamento nel territorio comunale:

Articolo 1 Definizione di campeggio, bivacco e attendamento

Poichè i termini sopra menzionati non sono definiti in modo chiaro dalla legge, in questo articolo il campeggio, il bivacco e l'attendamento sono definiti come segue.

1) Campeggio:

a) soggiornare in luogo libero montando tende o utilizzando mezzi mobili come roulotte, camper o altri veicoli a tale scopo allestiti.

b) parcheggiare veicoli in modo tale che una o più ruote perdano il contatto diretto con il suolo o vengono utilizzati strumenti tecnici per livellare il veicolo.

c) estendere parti del veicolo oltre la sua sagoma o posizionare all'esterno arredi e oggetti quali tavoli, sedie, sgabelli, tappeti, ecc. che rendano evidente o favoriscano l'utilizzo abitativo del mezzo.

d) cucinare all'aperto mediante l'utilizzo di fornelli a gas o simili attrezzature da campeggio.

2) Bivacco: soste improvvisate e temporanee di breve durata all'aperto esempio con l'utilizzo di sacchi a pelo o con teli sul suolo.

3) Attendamento: stabilirsi temporaneamente in un contesto collettivo, montando tende secondo criteri logistici, strutturati ed organizzati (campo).

Articolo 2 Divieto delle attività definite in precedenza

Le attività di cui all'articolo 1 sono vietate nel territorio comunale su tutte le aree pubbliche e su tutte le aree private accessibili al pubblico.

nach Einsichtnahme in den Art. 62 des Kodexes der Lokalkörperschaften, Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 erneuert mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 24/07/2024;

VERORDNET

die Einführung der folgenden Bestimmung über das Verbot des Campierens, Biwakierens und Lagerns im Gemeindegebiet

Artikel 1 Definition des Campings, Biwakieren, Zelten

Da die oben genannten Begriffe im Gesetz nicht eindeutig definiert sind, werden in diesem Artikel das Campieren, Biwakieren und Lagern wie folgt bestimmt.

1) Campieren:

a) Sich an einem freien Ort aufhalten, indem man Zelte aufstellt oder mobile Unterkünfte wie Wohnwagen, Wohnmobile oder andere zu diesem Zweck ausgestattete Fahrzeuge nutzt.

b) Abstellen von Fahrzeugen, wobei eines oder mehrerer Räder den direkten Bodenkontakt verlieren oder technische Hilfsmittel verwendet werden, um dies zu nivellieren.

c) Teile des Fahrzeugs über dessen Umriss hinaus ausklappen/ausbreiten oder außerhalb des Fahrzeugs Möbel und Gegenstände wie Tische, Stühle, Hocker, Teppiche usw. aufstellen, die die Wohnnutzung des Fahrzeugs offensichtlich machen oder begünstigen.

d) Im Freien kochen unter Verwendung von Gaskochern oder ähnlichen Campinggeräten.

2) Biwakieren: Ungeplante und kurzfristige Aufenthalte im Freien von kurzer Dauer, zum Beispiel unter Verwendung von Schlafsäcken oder Planen auf dem Boden.

3) Zeltlager: Vorübergehender Aufenthalt in einem kollektiven Kontext durch das Aufstellen von Zelten nach logistischen, strukturierten und organisierten Kriterien (Lager).

Artikel 2 Verbot der oben definierten Aktivitäten

Die Aktivitäten laut Artikel 1 sind im Gemeindegebiet auf allen öffentlichen Flächen und privaten öffentlich zugänglichen Flächen untersagt.

Odù lart. 62 dl codesc di ènc locai, lege regionala nr. 2 dl 03/05/2018 ajornada cun la lege regionala nr. 2 dl 24/07/2024;

COMANA

l'introduziun dla desposiziun che reverda la proibiziun da campeggié, de bivaché y le mèt sò tendes tl raiun comunai:

Articol 1 Definiziun de camping, bivac-atëndamënt

Deache i terminns dessura né nia definis te na manira tlera dala lege, vègn le camping, le bivach y atëndamënt definis te chèsc articul sciöche dessot.

1) Camping:

a) ste te en post lède te tëndes o cun mesi mobii sciöche roulots, campers o atri auti fac sò por chèsc fin.

b) parché auti a na moda che öna o deplü rodes perdes le contat diret cun le terac o che an toles injins tecnicos por mète alivel le meso.

c) destène fora perts dl meso sura súa forma fora o mète incër ia aredamënt y ogec sciöche mëses, scagns, tepih, ez. che fej odèi o favorèsc le anuzamënt abitatif dl meso.

d) cujiné alaleria cun en fornèl a gas o atres atrezadöres da camping.

2) Bivaché: sojornanzas nia planificades y de na cürta dorada alaleria, por ejèmpl cun sac da ciavèis o pezes ia por tera.

Ciamp de tëndes: sojornanza provisoro te n contest coletif tres la montaja de tëndes aladò de criteris logistics, strotorá y organisá (ciamp).

Artikel 2 Proibiziun dles ativitês definides dessura

Les ativitês aladò dl articul 1 é proibides tl raiun comunai sön dotes les sperses publiches y privates che é a desposiziun dl publich.

Articolo 3
Divieto di smaltimento di rifiuti e di inquinamento da liquami ed escrementi

- 1) È vietato smaltire i rifiuti di qualsiasi tipo derivanti dalle attività di cui all'articolo 1 in contenitori pubblici o nell'ambiente.
- 2) È vietato inquinare l'ambiente, soddisfacendo i propri bisogni.
- 3) È vietato scaricare liquidi dai veicoli, tranne quando si tratta di liquidi consentiti, come la condensa del climatizzatore.

Articolo 4
Autorizzazioni eccezionali

In situazioni eccezionali, l'amministrazione comunale può rilasciare un'autorizzazione al proprietario del terreno per consentire le attività di cui all'articolo 1

Articolo 5
Sanzioni amministrative

I trasgressori della presente ordinanza sono soggetti a sanzione da 50,00 euro a 500 euro.

Articolo 6
Aree sottoposte a tutela

Se le attività di cui all'articolo 1 vengono rilevate in aree poste sotto tutela dalla legge, la sanziona amministrativa cui all'articolo 5 è raddoppiata.

Articolo 7
Sanzioni accessorie

I trasgressori delle attività definite nell'Articolo 1 saranno immediatamente allontanati dal luogo.

Articolo 8
Mancata ottemperanza alle intimazioni del personale di sorveglianza

Qualora i trasgressori non ottemperino alle intimazioni degli agenti accertatori, tale inadempienza sarà denunciata all'autorità giudiziaria competente ai sensi dell'articolo 650 del Codice penale.

Articolo 9
attività di controllo

Con l'esecuzione della presente ordinanza sono incaricati tutti i funzionari e gli agenti di polizia di cui al art. 55 del codice di procedura penale in forma vigente.

Artikel 3
Verbot der Abfallentsorgung und der Verunreinigung durch Abwässer und Exkremente

- 1) Es ist verboten, Abfälle jeglicher Art, die aus den in Artikel 1 genannten Tätigkeiten stammen, in öffentlichen Behältern oder in der Umwelt zu entsorgen.
- 2) Es ist Verboten die Umwelt durch das Verrichten der eigenen Bedürfnisse zu verunreinigen
- 3) Es ist verboten, Flüssigkeiten aus Fahrzeugen abzulassen, außer wenn es sich um zulässige Flüssigkeiten handelt, wie zum Beispiel die Klimaanlage-kondensflüssigkeit.

Artikel 4
Ausnahmegenehmigungen

In Ausnahmesituationen kann von Seiten der Gemeindeverwaltung eine Ermächtigung dem Grundstückseigentümer ausgestellt werden, um die in Artikel 1 erwähnten Aktivitäten zu erlauben

Artikel 5
Verwaltungsstrafen

Die Übertretenden dieser Verordnung unterliegen einer Geldbuße von 50,00 Euro bis 500 Euro

Art 6
Gebiete welche unter Schutz gestellt sind

Werden die in Artikel 1 definierten Aktivitäten in Gebieten festgestellt, welche durch Gesetze unter Schutz gestellt worden sind, so werden die in Artikel 5 definierten Verwaltungsstrafen verdoppelt.

Art. 7
Zusatzstrafen

Die Übertreter der in Artikel 1 definierten Aktivitäten, werden unverzüglich des Ortes verwiesen.

Art 8
Nicht Folge leisten der Aufforderungen durch das Überwachungspersonal

Sollten die Übertreter laut dieser Anordnung den Aufforderungen der Feststellungsbeamten nicht Folge leisten, so wird dies laut Artikel 650 StGB bei der zuständigen Gerichtsbehörde zur Anzeige gebracht.

Articolo 9
Kontrolltätigkeit

Mit der Durchführung und der Kontrolle dieser Anordnung sind alle Funktionäre und Polizeibeamten betraut, von denen im Artikel 55 der Strafprozessordnung, die Rede ist.

Artikel 3
Proibiziun da desgorje refodam y da incuiné cun eghes pazes y escremënc

- 1) Al é proibí da sciuré demez refodam de vigni sort che vëgn da ativités aladò dl articul 1 te contegnidus publics o tl ambiënt.
- 2) Al é proibí da incuiné lambiënt por ti jí adincontra a sü debojëgns.
- 3) Al é proibí da lascé gni fora di veicui licuids, ater co canch'ala se trata de licuic conzedüs, sciöche la condensada dl clima.

Artikel 4
Autorisaziuns ezeziionales

Te situaziuns ezeziionales pó lami-nistraziun comunala ti dé na autorisaziun al proprietar dl terac por autorisé les ativités aladò dl art. 1

Artikel 5
Straufunghes

Chi che ne tol nia sö chësta norma é sotmetüs a na sanziun da 50,00€ a 500€.

Art 6
Raiuns che é sot a sconanza

Sce al vëgn relevé ativités aladò dl articul 1 te raiuns sconá dala lege, vëgn la sanziun amministrativa aladò dl articul 5 radoplada.

Art. 7
Straufunghes implö

Chi che fej impó les ativités definides tl articul 1 gnará atira pará demez dal post.

Art 8
Nia respeté ci che vëgn comané dal personal che ciara sura

Sce i trasgressurs ne se tëgn nia a tan che vëgn comané di agënc che mët averda, gnará chësta man-cianza denunciada alautorité iudiziara competënta aladò dl art. 650 dl Codesc penal.

Articolo 9
ativité de control

Düc i funzionars y i polizisic aladò dl art. 55 dl Codesc de Prozedöra penala á le compit da mëte en pratica y controlé chësta ordinanza.

Articolo 10
Entrata in vigore dell'ordinanza

La presente ordinanza entra in vigore dal 29.07.2025 con la pubblicazione all'albo pretorio digitale.

Articolo 11
Disposizioni finali

1) Le infrazioni a seguito di questa ordinanza sono punite ai sensi della legge n. 689 del 24 novembre 1981.

2) Avverso il presente provvedimento è ammesso il ricorso entro 60 giorni dalla pubblicazione, il Tribunale Amministrativo Regionale – Sezione Autonoma di Bolzano.

Artikel 10
Inkrafttreten der Anordnung

Diese Verordnung tritt am 29.07.2025 mit der Veröffentlichung am digitalen Amtstafel in Kraft.

Artikel 11
Schlussbestimmungen

1) Die Übertretungen werden im Sinne Gesetzes Nr. 689 vom 24.11.1981 geahndet.

2) Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Artikel 10
Entrada en forza dl ordenanza

Chèsta ordinanza vá en forza dai 29.07.2025 inant, cun la publicaziun sòn la tofla digitala.

Artikel 11
Desposiziuns finales

1) Les infraziuns_vëgn punides aladò dla lege nr. 689 di 24 de novëmber dl 1981.

2) Cuntra chèsc provedimënt pón fá recurs al Tribunal Aministratif Regional - Seziun Autonoma de Balsan - anter 60 dis dala publicaziun.

II SINDACO – DER BÜRGERMEISTER – L' OMBOLT
- Crazzolara Roman –
(firmato digitalmente – digital unterzeichnet – sotscrit digitalmënter)